

verfahren zur SVAV vorgebrachte Begehren hat der Bundesrat alle andern Fahrzeuge der öffentlichen Hand (Gemeinden, Kantone, Bund) der Abgabepflicht unterstellt. Er wollte damit einen gesamtschweizerisch einheitlichen Vollzug gewährleisten und Abgrenzungsprobleme vermeiden, z.B. in jenen Fällen, in denen private Unternehmer Aufgaben öffentlicher Korporationen erfüllen. Im Sinne des Postulates lediglich Kommunalfahrzeuge zu begünstigen, führt nicht nur zu einer Benachteiligung der privaten Fahrzeuge, sondern auch der Fahrzeuge der Kantone und des Bundes. Nicht zuletzt auch mit Blick auf das Verursacherprinzip, das die Schwerverkehrsabgabe zur Geltung bringt, hält der Bundesrat an der Abgabepflicht für alle Fahrzeuge der öffentlichen Hand fest.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates
Déclaration écrite du Conseil fédéral*
Der Bundesrat beantragt, das Postulat abzulehnen.

Abgelehnt – Rejeté

86.163

Postulat Leuenberger-Solothurn Verbilligte Bahnabonnemente für Studenten

Postulat Leuenberger-Soleure Abonnements ferroviaires à prix réduit pour étudiants

Wortlaut des Postulates vom 15. Dezember 1986

Der Bundesrat wird eingeladen, bei den SBB dahin zu wirken, dass auch nach dem 1. Januar 1987 die über 25jährigen Studenten zum Bezug des verbilligten Streckenabonnements berechtigt sind.

Texte du postulat du 15 décembre 1986

Le Conseil fédéral est invité à intervenir auprès des CFF afin que, à partir du 1er janvier 1987, les étudiants de plus de 25 ans puissent aussi bénéficier de l'abonnement de parcours à prix réduit.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bonny, Eppenberger Susi, Fehr, Jaeger, Kühne, Mühlemann, Segmüller (7)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

1. Bekanntlich sollen die SBB ab 1. Januar 1987 den über 25jährigen Studenten die verbilligten Streckenabonnemente nicht mehr abgeben. Begründet wird der Schritt mit administrativem und finanziellem Aufwand. Der Verband der Studentenschaften hat bei den SBB bereits erfolglos gegen diese Massnahme interveniert.

2. Nach Angaben des VSS waren an den schweizerischen Hochschulen im Wintersemester 85/86 34,5 Prozent der Studenten über 25jährig. Diese Tatsache lässt die getroffene Massnahme als willkürlich erscheinen.

3. Zur Bewältigung des im Falle einer Aufhebung der Grenze von 25 Jahren zu erwartenden Mehraufwandes hat der VSS nach eigenen Angaben den Bahnen seine Mitwirkung in geeigneter Form angeboten.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates
vom 25. Februar 1987*

Rapport écrit du Conseil fédéral du 25 février 1987

Die bisherigen Schüler- und Lehrlingsabonnemente für unbeschränkte Fahrten (Serie 20) werden seit 1. Januar 1987 unter der Bezeichnung Streckenabonnemente Junior verkauft. Sie werden an Kinder und Jugendliche vom 6. bis zum vollendeten 25. Altersjahr ausgegeben. Der für die Bezugsberechtigung erforderliche Altersnachweis ist mit

einem gewöhnlichen amtlichen Ausweis zu erbringen. Die zahlreichen Ausweise für Schüler, Studenten, Lehrlinge und besondere Berufsausbildungen (z. B. unter der Obhut des Roten Kreuzes) konnten aufgehoben werden. Auch das umfangreiche, mit grossem Aufwand zu bearbeitende Verzeichnis der anerkannten Schulen und Kurse (inkl. private Institutionen) fällt damit weg. Die bisherigen schwerverständlichen Ungleichbehandlungen (nicht anerkannte Schulen oder Lehren) verschwinden ebenfalls.

Die neue, von den SBB, der Reisepost und den konzessionierten Transportunternehmungen gewählte Ausgaberegelung für die Junior-Abonnemente schafft klare und einfache Bedingungen für Kundschaft und Verkaufspersonal.

Die Altersgrenze von 25 Jahren ist gewählt worden, weil sie der in der Wirtschaft und bei öffentlichen Arbeitgebern allgemein anerkannten obersten Altersgrenze für die Ausrichtung von Kinderzulagen entspricht. Die Transportunternehmungen betrachten es zu Recht nicht als ihre Aufgabe, bei der Gewährung von Ausbildungsbeihilfen weiter zu gehen als die Arbeitgeber. Wo sich aus sozialer Sicht eine weitere finanzielle Unterstützung der Studierenden als notwendig erweist, gehören solche Erleichterungen zu den Aufgaben der Kantone im Bereich der Bildungs- und Sozialpolitik. In der Tat kennen gewisse Kantone in dieser Hinsicht angepasste Lösungen, indem zu Stipendien auch Transportkostenbeiträge ausgerichtet werden.

In kommerzieller Hinsicht hat die neue Regelung den Vorteil, dass mit der Liberalisierung des Abonnementsbezuges für 16- bis 25jährige eine Altersgruppe angesprochen werden kann, die erfahrungsgemäss besonders anfällig ist, auf ein eigenes privates Verkehrsmittel umzusteigen.

Gesamthaft gesehen entspricht die von den Transportunternehmungen getroffene Massnahme dem gesetzlichen und vom Parlament wiederholt unterstrichenen Auftrag, den öffentlichen Verkehr nach unternehmerischen Grundsätzen zu betreiben. Der Bundesrat will ihre Handlungsfreiheit nicht einschränken.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates
vom 25. Februar 1987*

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 25 février 1987
Der Bundesrat beantragt, das Postulat abzulehnen.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates
vom 5. Oktober 1987 (Nachtrag)*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 5 octobre 1987 (Supplément)*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen, weil es sich inhaltlich mit dem vom Nationalrat am 19. Juni 1987 überwiesenen Postulat der Minderheit der Petitions- und Gewährleistungskommission (*87.254) deckt.

Ueberwiesen – Transmis

87.583

Postulat Martin Jacques

Erdgas. Sondierungsprogramm

Gaz naturel. Programme de sondages

Wortlaut des Postulates vom 6. Oktober 1987

Damit wir unsere Auslandsabhängigkeit im Energiebereich verringern können, müssen wir das Energiepotential in unserem Land sehr sorgfältig untersuchen. Dies ist auch der Wille unserer Regierung (Botschaft 86.054 über die Finanzierung der Risikodeckung von Geothermiebohrungen). Ausgehend von diesem politischen Grundsatz wird der Bundesrat eingeladen zu prüfen, ob dieselbe Förderungsmassnahme in einem noch zu bestimmenden Umfang nicht auch

auf ein Sondierungsprogramm zur Ermittlung von Erdgas angewendet werden könnte. Es geht selbstverständlich nicht darum, das Programm zu finanzieren, sondern nur das Risiko für den Fall eines Misserfolges zu decken; der Zweck ist nicht derselbe wie bei der Unterstützung der Swissspetrol AG.

Texte du postulat du 6 octobre 1987

En vue de réduire notre dépendance vis-à-vis des énergies importées, nous devons étudier très soigneusement le potentiel énergétique de notre pays. C'est une volonté de notre gouvernement (message 86.054 relatif à la couverture du risque de forages géothermiques).

Partant de ce principe politique, le Conseil fédéral est invité à examiner que la même mesure d'encouragement soit appliquée dans une proportion à définir pour un programme de sondages visant à trouver du gaz naturel. Il s'agirait bien sûr, non pas d'un financement, mais d'une couverture du risque en cas d'échec; le but poursuivi est différent de l'aide consentie à Swissspetrol SA.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aubry, Baggi, Berger, Bonnard, Bonny, Brélaz, Cavadini, Cevey, Cotti, Darbellay, Dubois, Eng, Etique, Frey, Giudici, Grassi, Hari, Hofmann, Kohler, Longet, Loretan, Massy, Meizoz, Müller-Scharnachtal, Ogi, Perey, Petitpierre, Pidoux, Ruffy, Salvioni, Savary-Fribourg, Savary-Vaud, Schnyder-Bern, Soldini, Steinegger, Thévoz, Vannay, Villiger, Widmer, Wyss (40)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'auteur renonce au développement et demande une réponse écrite.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 7. Dezember 1987

Rapport écrit du Conseil fédéral du 7 décembre 1987

Avec l'auteur du postulat, nous sommes d'avis qu'il y a lieu de déterminer le potentiel énergétique indigène, notamment la présence de gaz naturel, et que la prospection mérite d'être soutenue au besoin. La question est de savoir comment assurer un tel soutien. En effet, il faut tenir compte des particularités de chaque type de recherche et du mode de financement choisi. Ce qui est judicieux dans un cas donné, par exemple pour la géothermie, ne l'est pas forcément dans d'autres cas, telle la recherche de gaz.

Les recherches de pétrole et de gaz sont étroitement liées. Nul ne peut dire à l'avance si l'on tombera sur l'un ou sur l'autre gisement. A grande profondeur, notamment sous la frange alpine, il faut plutôt s'attendre à trouver du gaz. Les régions de notre pays où l'on peut espérer découvrir des hydrocarbures sont en grande partie couvertes par les concessions octroyées aux filiales de la Swissspetrol et aux sociétés étrangères partenaires, qui sont également en possession des résultats des travaux antérieurs. C'est pourquoi le prêt – partiellement remboursable avec intérêts – accordé à la Swissspetrol représente un mode de soutien approprié. Il permet à la société de poursuivre ses travaux avec ses partenaires, dans l'espoir surtout de découvrir du gaz. Une opération prospective particulière, s'ajoutant à la recherche actuelle d'hydrocarbures, est exclue pour des raisons tant juridiques que matérielles. Du reste, nous ne voyons pas qui pourrait l'entreprendre, hormis les sociétés déjà engagées dans ces activités. A cela s'ajoute que l'industrie gazière participe à la Swissspetrol.

Les travaux de prospection entrepris jusqu'ici avec l'aide de la Confédération ont révélé l'existence de plusieurs structures géologiques justifiant des forages. Un premier forage profond est prévu pour 1988 au titre du projet au financement duquel la Confédération participe. Les travaux préparatoires ont commencé. Des autres forages devraient être réalisés d'ici à 1992.

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté fédéral du 15 décembre 1982 relatif à l'aide apportée par la Confédération à la SA Swissspetrol holding pour continuer la prospection de pétrole et de gaz en Suisse, et depuis celle de la convention

de l'Office fédéral de l'énergie a signée avec cette société le 18 juin 1983, la situation s'est modifiée de manière imprévisible. Les négociations que la Swissspetrol avait menées avec ses partenaires, de même que notre message, portaient de l'idée que les partenaires étrangers assumeraient 90 pour cent des coûts du programme de 150 millions, leurs associés suisses, et notamment ladite société, n'en couvrant que 10 pour cent. Par la suite, la chute des prix du pétrole et la faiblesse du dollar ont réduit les possibilités des partenaires étrangers à tel point que ceux-ci ne sont plus disposés à fournir la part du lion. Ils réclament maintenant une plus grande participation helvétique.

Désireuse d'assurer la poursuite du programme et la réalisation des forages, la Swissspetrol cherche une nouvelle base de financement. Elle admet cependant pouvoir compter sur les contributions annuelles de la Caisse fédérale, dues en vertu de l'arrêté susmentionné, ainsi que sur les fonds mis à sa disposition par les actionnaires à la suite de cette décision. De ces fonds, 11 millions de francs sont encore inemployés. On n'a pas demandé à la Confédération d'accroître sa part. La Swissspetrol souhaite simplement que ce soutien lui soit encore accordé, même si la structure de financement change. Sous réserve du résultat de la consultation des Commission de gestion des deux Chambres, le Conseil fédéral est disposé à donner suite à cette requête.

Pour l'instant, il n'y a pas de raison de modifier notre engagement. Cela n'exclut pas la nécessité de revoir un jour la forme du soutien accordé par la Confédération, en particulier dans l'optique des régions non encore couvertes par les concessions de ladite société. Même dans une telle occurrence, il faudrait prendre en compte les circonstances du moment. Il n'est pas possible de préciser si une couverture du risque semblable à celle qui prévaut pour la prospection géothermique entrerait alors en ligne de compte.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat dans l'esprit des déclarations ci-dessus.

Ueberwiesen – Transmis

87.371

Postulat Kohler

N 5 in Twann. Linienführung

Aménagement de la route nationale N 5 à Douanne

Wortlaut des Postulates vom 19. März 1987

Der Bundesrat wird ersucht, gemeinsam mit den Behörden des Kantons Bern zu prüfen, ob es möglich ist, den Autobahnabschnitt der N 5 zwischen dem Bahnhof Twann und der Ostausfahrt des Strassentunnels von Ligerz unter dem Twannbach durchzuführen, damit die Bewohner von Twann nicht noch mehr durch Verkehrsadern vom See getrennt werden, und um die schädlichen Auswirkungen auf die natürliche Umgebung zu verringern sowie Landschaft und Bevölkerung besser zu schützen.

Texte du postulat du 19 mars 1987

Le Conseil fédéral est invité à examiner, de concert avec les autorités du canton de Berne, la possibilité d'aménager le tronçon de la route nationale N 5 entre la gare de Douanne et le portail est du tunnel routier de Gléresse en prévoyant un tracé sous le Twannbach, afin d'éviter que les habitants de Douanne ne soient encore séparés davantage du lac par des voies de circulation, de réduire les nuisances sur le milieu naturel et de protéger mieux le paysage et l'habitat.

Postulat Martin Jacques Erdgas. Sondierungsprogramm

Postulat Martin Gaz naturel. Programme de sondages

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.583
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.12.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1862-1863
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 006

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.